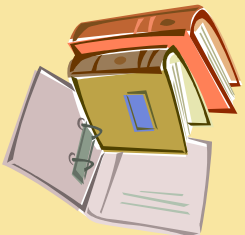


Thoàng tin cho bàùc số



1. Arnon SS et al. Honey and other environmental risk factors for infant botulism. J Pediatr 1979; 94: 331-36.
2. Midura TF et al. Isolation of *Clostridium botulinum* from honey. J Clin Microbiol 1979; 9:282-83.
3. Long SS. Infant botulism and treatment with BIG-IV (BabyBIG®). Pediatr Infect Dis J 2007;26:261-62.
4. Arnon SS. Infant botulism. pp. 1758-1766 in Feigen RD, Cherry JD, Demmler GJ, Kaplan SL, eds. *Textbook of Pediatric Infectious Diseases*. 5th ed. 2004, WB Saunders, Philadelphia.
5. Bartlett JC. Infant botulism in adults. N Engl J Med 1986; 315:254-55.
6. Arnon SS et al. Human botulism immune globulin for the treatment of infant botulism. N Engl J Med 2006; 354:462-71.
7. Breast feeding and the use of human milk. Pediatrics 2005;115:496-506.

Taøi lieäu naøy ñöøic chuaån bò bôùt Chòøng
Trình Phòøng Ngöøa vaø Ñieàu Trò Chòøng
Trêu Thô Ngöä Ñöac Botulism cuäa
Boä Y Teä California vaø ñaø ñöøic
Hoäi Nhi Khoa Hoa Kyø phêä chuaån.



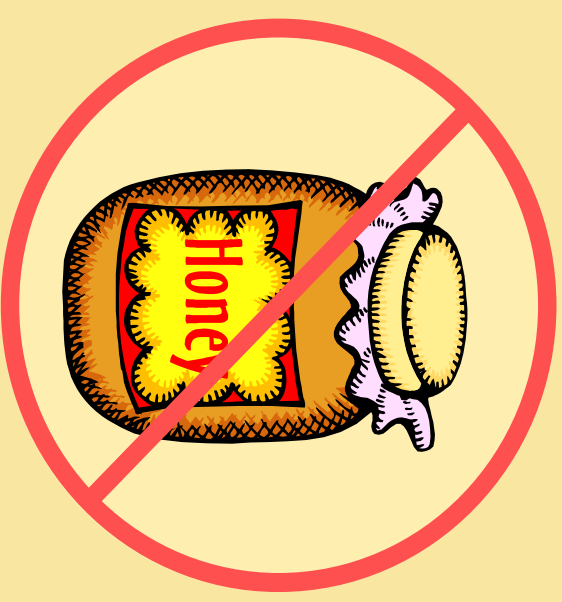
Taøi lieäu naøy khoàng còu baùn quyèän vaø
còu theä in laii khoàng caàn xin phêùp.
Muån laáy theäm haøy lieän laic vòùt Ban
Kieäm Soäùt Beänh Truyèän Nhieäm taïi
ñöa chæ döøùt ñaây:

Infant Botulism Treatment and
Prevention Program
Division of Communicable
Disease Control
850 Marina Bay Parkway
Richmond, CA 94804

Edmund G Brown Jr, Thoáng Ñöac
Tieäu Bang California



Khoàng Dượng Maät Ong



Trong Naêm
Ñaàu Ñöøi Cuäa
Con Quyù Vò

Maät ong cou theả gaây ra
chòùng treứ thô ngoả ñoắc
botulism — Moät beãnh
ngheâm troỉng ñoải vòuỉ em beù

Chòùng treứ thô ng oả ñoắc botulism laø moät beãnh rất ngheâm troỉng. Beãnh naøy taùc ñoăng ñeãn thaãn kinh vaø cô baép của em beù. Em beù maéc beãnh naøy cou theả yeáu, taùo boùn, vaø bieáng aên. Trong nhòùng troồùng hoïp naèng, em beù cou theả khoăng còu ñoăng ñoỏi, cou theả ngòng thòu vaø cheắt.

KHUYEẢN CAÙO



Ñoùng theâm maät ong vaøo thòuc aên, ñoòuc uoáng hoaèc sòo formula của em beù.



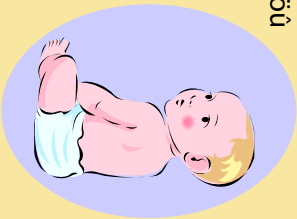
Ñoùng truỉng nuùm vuỉ giầu của em beù vaøo maät ong.



Ñoùng cho em beù aên maät ong nhò laø thuoắc.

Tuy ngheãn, em beù vaãn cou theả maéc chòùng treứ thô ngoả ñoắc botulism ngay caù khi em khoăng ñoỏi cho aên maät ong.

Maät ong cou theả gaây ra beãnh naøy vì thòoùng chòu baøo tồu của caùc vì khuaãn ñoắc haiỉ. Caùc vì khuaãn naøy cou theả sinh saùn trong ruoắt của em beù. Vì khuaãn sinh saùn taío ra chaắt ñoắc maỉnh.



Maät ong an toaøn cho ngòoỏi
sau moät tuoải*

Sau moät naêm tuoải, treứ thô, treứ em vaø ngòoỏi lỏn khoăng coøn maéc beãnh naøy ñoỏ. Vì khuaãn naøy khoăng theả sinh saùn vaø taío ra chaắt ñoắc sau naêm ñầu ñoỏi của em beù.

*Tròoùng hoïp ngoaỉ leả, cou theả, xaỷ ra ñoải vòuỉ moät số ngòoỏi tòoùng moả ruoắt hoắc bò beãnh sông ruoắt (Xem ghi chuù thoảng tin # 5).

Ñây laø nhòùng lý
do caàn goỉ baùc số



- Neáu em beù của quyủ vò quau yeáu khoăng khoùc hoắc buỉ ñoỏi nhò thòoùng leả
- Neáu em beù của quyủ vò khoăng muoãn aên hoắc khoăng theả nuoắt ñoỏi
- Neáu em beù của quyủ vò bò yeáu tay vaø chaãn
- Neáu em beù của quyủ vò ngoeủo ñầu sang moät beãn vì coả của em yeáu

Chòùng treứ thô ngoả ñoắc
botulism rất ngheâm troỉng

Neáu em beù của quyủ vò maéc beãnh naøy, em cou theả caàn ñoỏi ñeàu trò trong beãnh vieãn nhieu naøy hoắc nhieu tuائن. Haàu heắt treứ thô bò beãnh naøy ñeàu hoải phuiç hoawn toaøn.



Vaø xin lỏu yủ

Còu khaủ naèng rau quau vaø traủ cây tồỉ cuõng cou theả chòu baøo tồu gaỷ beãnh treứ thô ngoả ñoắc botulism.

Muoãn ñoỏi an toaøn, haỷ theo lỏỉ khuyeãn của Hoải Nhi Khoa Hoa Kyø:

Hoỉ ñeà nghò cho con buỉ sỏo meỉ ít nhaắt saủu thàng. Haàu heắt treứ thô buỉ meỉ khoăng caàn theâm ñoòuc laổ ngoaỏi sỏo meỉ trong thòoỉ gian naøy. Còu theả cho em beù thòuc aên phui theãm vaøo khoăng giòo baỏn vaø taủm thàng tuoải.